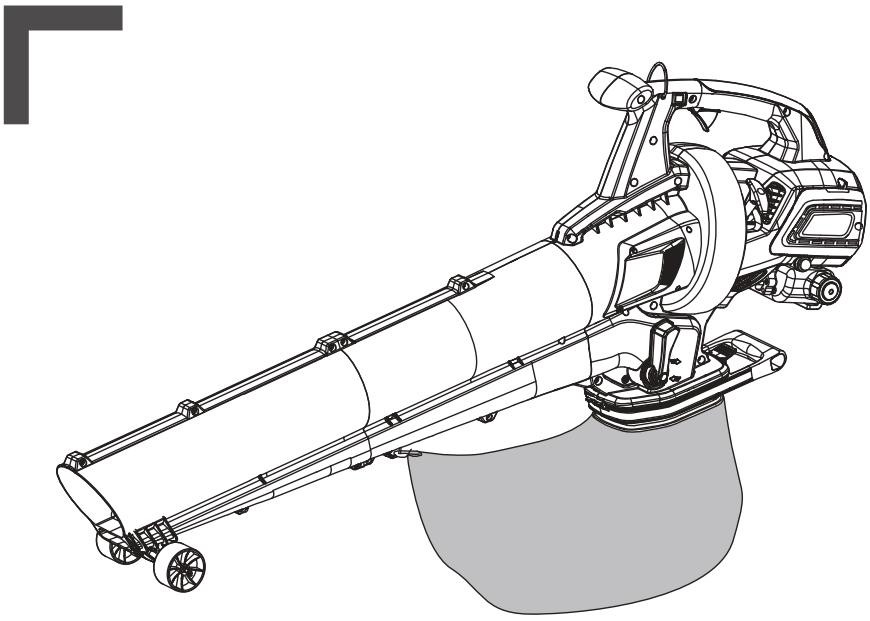
Aspirateur souffleur thermique (30 cm³)



Instructions Originales –FPBVP30-4_V10921

FPBVP30-4

BX220IM

EAN : 5059340256313

AVERTISSEMENT : Lisez les instructions avant d'utiliser la machine !

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 1

Pour **bien commencer...**

Ces consignes visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation, puis conservez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.



Pour bien **démarrer...** 02

Consignes de sécurité 03
Votre machine 13
Avant de **commencer** 15
Démarrage rapide 22



Pour plus de **précisions...** 23

Fonctions de la machine 23
Fonctionnement 26
Nettoyage et **entretien** 32
Dépannage 39
Recyclage et **mise au rebut** 40
Garantie 41
Déclaration de conformité CE 42

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 2

Avertissements de sécurité

IMPORTANT
À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE UTILISATION
À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE

> Cette machine n'est pas destinée aux enfants et aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance.
> Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

AVERTISSEMENT ! Votre sécurité et celle des autres sont très importantes. Bien entendu, il n'est ni pratique ni possible de vous avertir de tous les dangers liés à l'utilisation ou à la maintenance de cette machine. Vous devez constamment faire appel à votre propre bon sens.

Avertissements de sécurité concernant l'aspirateur souffleur thermique

> Lisez attentivement l'ensemble des instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de la machine.
> Ne permettez jamais à des enfants, à des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances ou à des personnes ne connaissant pas ces consignes, d'utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
> Tenez les enfants, les personnes présentes et les animaux de compagnie à l'écart de la machine pendant son fonctionnement.
> L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des blessures ou des préjudices survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.
> Procurez-vous des protections auditives et des lunettes de protection. Portez-les à tout moment lorsque vous utilisez la machine.
> Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de sécurité et un pantalon long. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples ou munis de cordons ou de liens qui pendent.
> Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient être aspirés par l'entrée d'air. Gardez les cheveux longs à distance des entrées d'air.
> Utilisez la machine dans la position préconisée et uniquement sur une surface ferme et à niveau.
> N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou recouverte de gravier, ni là où des matériaux projetés pourraient causer des blessures.
> Avant l'utilisation, vérifiez toujours visuellement, que les organes de broyage et autres dispositifs de fixation sont bien serrés et que le boîtier n'est pas endommagé.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 3

Remplacez les éléments usés ou endommagés par ensembles pour maintenir l'équilibre. Remplacez toutes étiquettes endommagées ou illisibles.

> L'utilisation de cette machine dans un endroit confiné ou mal ventilé peut entraîner la mort par asphyxie ou par empoisonnement au monoxyde de carbone. Cette machine est destinée à un usage à l'extérieur uniquement.
> Soyez extrêmement prudent par temps de pluie et s'il gèle. Ne travaillez pas s'il pleut, vente ou en cas d'orage.
> Portez une visière et un masque antipoussière. L'utilisation de cette machine peut produire des gaz d'échappement, des vapeurs d'huile de lubrification et des poussières contenant des substances chimiques reconnues pour causer des lésions respiratoires.
> Portez des chaussures antidérapantes, des vêtements ajustés, des gants de protection et des dispositifs de protection oculaire et auditive.
> Inspectez toujours visuellement la machine avant de l'utiliser.
> Ne tentez pas d'entreprendre une tâche pour laquelle vous n'avez pas reçu une formation adéquate.
> N'utilisez pas la machine si l'un de ses équipements de sécurité est défectueux ni si l'un de ses éléments est endommagé.
> En toute circonstance, n'opérez aucune modification sur la machine. Toute modification peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
> Toute opération d'entretien ou de maintenance de la machine non mentionnée dans ce manuel doit être réalisée par un centre de maintenance agréé.
> Tout nouvel utilisateur doit recevoir des consignes pratiques sur l'utilisation de la machine et de l'équipement de protection de la part d'un opérateur expérimenté.
> Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation de la machine.

Équipement de protection individuelle (EPI)

> Nouez les cheveux longs de façon à ce qu'ils se trouvent au-dessus des épaules.
> Ne portez pas de vêtements ni de bijoux lâches, car ils pourraient être happés par le moteur ou la bouche de soufflage/d'aspiration.
> Portez les vêtements de sécurité et l'équipement de protection individuelle (EPI) suivants lorsque vous utilisez la machine :

1. Casque avec visière et garde-cou (conformes à la norme EN 397)
2. Protections auditives (conformes à la norme EN 352-1)
3. Lunettes de protection (conformes à la norme EN 166)
4. Masque antipoussière
5. Gants (conformes aux normes EN ISO 11393-4, EN ISO 21420, EN 388 Classe 0)
6. Jambières de protection (conformes aux normes EN ISO 11393-2, EN ISO 13688 Classe 1)
7. Chaussures antidérapantes à coque en acier (conformes à la norme EN ISO 20345 Classe 2)
8. Trousse de premiers soins en cas de blessure

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 4

Manipulation du carburant

> La pression des vapeurs de carburant peut augmenter à l'intérieur du réservoir de carburant en fonction du carburant utilisé, des conditions météorologiques et du système de ventilation du réservoir. Pour réduire tout risque de brûlures ou d'autres blessures corporelles, retirez le bouchon du réservoir de carburant avec précaution afin de permettre un dégagement lent de la pression.
> Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables. Faites attention lorsque vous manipulez du carburant.
> Soyez conscient des risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.
> Ne pas fumer lorsque vous utilisez la machine ou lorsque vous manipulez du carburant ou à proximité de carburant.
> Assurez-vous que la cosse de la bougie est bien fixée. Un connecteur relâché peut provoquer des arcs électriques qui peuvent enflammer les vapeurs inflammables et provoquer un incendie ou une explosion.
> Arrêtez toujours le moteur avant de remplir les réservoirs de carburant ou d'huile.
> Vérifiez régulièrement l'étanchéité du bouchon du réservoir de carburant, du bouchon du réservoir d'huile et des conduites de carburant.
> Faites preuve de prudence lorsque vous manipulez du carburant. Pour prévenir tout risque d'incendie accidentel, déplacez la machine d'au moins 3 mètres du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
> Serrez à fond le bouchon du réservoir de carburant après remplissage du réservoir de carburant.
> Ne démarrez pas la machine si elle présente des fuites de carburant.
> Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur tourne.
> N'entreposez pas de jerrican de carburant ni n'approvisionnez le réservoir de carburant à proximité d'une chaudière, d'un poêle, d'un feu de camp, d'arcs électriques et de soudage ou d'autres sources de chaleur ou de flammes qui pourraient enflammer le carburant.
> Si un écoulement de carburant se produit pendant l'approvisionnement, utilisez un chiffon sec pour essuyer les coulures et laissez le carburant résiduel s'évaporer avant de remettre en marche le moteur.
> Si vous avez répandu du carburant sur vos vêtements ou sur vous-même, changez de vêtements et lavez toute partie de votre corps qui est entrée en contact avec le carburant avant de remettre le moteur en marche.
> Si le carburant s'enflamme, éteignez le feu avec un extincteur à poudre sèche.

Pour bien démarrer

> N'utilisez pas la machine en intérieur. La machine dégage des gaz d'échappement toxiques pendant le fonctionnement du moteur ; ils peuvent être incolores et inodores.
> N'enroulez pas la corde du lanceur à rappel autour de votre main lors du démarrage de la machine. Vous risquez de blesser votre main ou vos doigts.

50595059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 5

Consignes de sécurité

> Gardez les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse. Les poignées graisseuses et huileuses sont glissantes, ce qui peut entraîner une perte de contrôle.
> N'utilisez pas la machine d'une seule main ! L'utilisation d'une seule main peut causer des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes présentes.
> Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet des pièces mobiles avant de déposer la machine.
> Vérifiez l'absence de signes d'usure ou de dommages avant chaque utilisation, après un choc ou si la machine est tombée. Faites réparer la machine si nécessaire.

Fonctionnement

> Avant de démarrer la machine, assurez-vous que les tubes sont vides.
> Tenez votre visage et votre corps éloignés de l'ouverture de la bouche d'admission.
> Ne laissez pas vos mains ou toute autre partie de votre corps ou de vos vêtements entrer à l'intérieur des tubes ou s'approcher des pièces mobiles.
> Gardez en permanence un bon équilibre et les pieds bien ancrés au sol. N'allez pas au-delà de vos limites. Ne vous tenez jamais à un niveau plus élevé que la base de la machine lorsqu'elle est alimentée en matériaux.
> Restez toujours à l'écart de la zone d'éjection lorsque vous utilisez cette machine.
> Lorsque la machine est alimentée en matériaux, faites très attention à ce que des morceaux de métal, des pierres, des bouteilles, des boîtes de conserve ou d'autres corps étrangers ne s'y introduisent pas.
> Si le mécanisme de coupe heurte un corps étranger ou si la machine commence à émettre des bruits ou des vibrations inhabituels, arrêtez immédiatement le moteur et laissez-le s'arrêter complètement. Prenez les mesures suivantes avant de redémarrer et d'utiliser la machine :

1. Vérifiez l'absence de tout dommage.
2. Remplacez ou réparez toutes les pièces endommagées.
3. Recherchez et serrez toutes les pièces desserrées.

> Ne laissez pas les matériaux traités s'accumuler dans la zone d'éjection ; cela pourrait empêcher une éjection correcte et entraîner un retour des matériaux par la bouche d'admission.
> Si la machine se bouche, arrêtez immédiatement le moteur et laissez-le s'arrêter complètement avant de dégager les débris.
> N'utilisez jamais la machine avec des pièces défectueuses ou sans dispositifs de sécurité, comme le collecteur de débris, en place.
> Ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses avant leur arrêt complet.
> Ne faites pas fonctionner la machine à proximité de fenêtres ou de portes ouvertes.
> Ne soufflez pas d'objets durs tels que des clous, des boulons et des pierres.
> Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous nettoyez des débris dans les escaliers ou d'autres endroits étroits.
> Gardez toutes les parties du corps à l'écart des bouches de soufflage/d'aspiration. N'éliminez pas les blocages ou les bourrages lorsque la machine est allumée.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 6

Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur STOP lors de l'extraction des matériaux coincés. Pendant l'utilisation de la machine, un manque d'attention peut entraîner des blessures corporelles graves.

> Portez la machine par la poignée avec le moteur éteint. Une manipulation convenable de la machine réduit les risques de blessures corporelles.
> N'utilisez jamais la machine sur une échelle ni sur toute autre assise instable. N'opérez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
> Si la machine commence à vibrer anormalement, inspectez-la immédiatement. Des vibrations excessives peuvent causer des blessures.
> Assurez-vous que la machine est entièrement assemblée avant utilisation. N'essayez jamais d'utiliser une machine incomplète ou ayant subi une modification non autorisée.
> N'utilisez pas la machine si vous êtes en proie à la fatigue ou malade.
> N'utilisez pas la machine sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
> N'utilisez pas la machine si vous souffrez de problèmes médicaux qui peuvent être aggravés par des travaux pénibles. Consultez un médecin avant d'utiliser cette machine.
> Ne touchez pas l'échappement pendant l'utilisation, IL EST TRÈS CHAUD pendant l'utilisation.
> N'utilisez pas la machine à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
> N'agrippez pas les poignées avec une pression constante ou excessive. Cela pourrait augmenter la sensation de vibration et le risque de syndrome de Raynaud (« syndrome des doigts blancs »).

Transport et entreposage

> Arrêtez le moteur et laissez-le s'arrêter complètement avant de transporter la machine.
> Transportez la machine avec le moteur arrêté, la bouche de soufflage/d'aspiration éloignée du corps.
> Immobilisez la machine lorsque vous la transportez dans un véhicule afin d'éviter tout risque de basculement, de fuite de carburant et de dommage causé à la machine. Au besoin, utilisez une corde ou un dispositif d'arrimage à cliquet.
> Entreposez la machine et le carburant de manière à ce qu'il n'y ait pas de risque de fuites ni de vapeurs entrant en contact avec des étincelles ou des flammes nues provenant d'appareils électriques, moteurs électriques, relais/interrupteurs, chaudières, etc.
> Pour de plus longues périodes de remisage ou de transport, les réservoirs de carburant doivent être vidangés. Déposez l'huile usagée et le carburant dans une station-service à proximité, dans un centre de collecte de votre municipalité ou dans un endroit où il existe des infrastructures adaptées.
> Conservez le carburant et l'huile dans des contenants conformes et spécialement conçus à cette fin.
> Nettoyez la machine et faites-la réviser avant tout remisage de longue durée.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 7

Réduction des vibrations et des bruits
Afin de réduire l'effet des émissions sonores et vibratoires, limitez le temps de fonctionnement ; utilisez des modes de fonctionnement à faibles vibrations et à faibles bruits et portez des équipements de protection individuelle.

Prenez en compte les points suivants afin de réduire au minimum tout risque d'exposition aux vibrations et aux bruits :
> Utilisez la machine exclusivement aux fins prévues par sa conception et les présentes instructions.
> Assurez-vous que la machine est en bon état et convenablement entretenue.
> Utilisez des accessoires adaptés à la machine et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
> Maintenez une prise ferme sur les poignées ou les surfaces de préhension.
> Entretenez cette machine conformément aux présentes consignes et gardez-la convenablement lubrifiée (le cas échéant).
> Planifiez votre horaire de travail afin de répartir toute utilisation d'outils à fortes vibrations sur une période prolongée.

Urgence
Familiarisez-vous avec l'utilisation de cette machine à l'aide du présent manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les à la lettre. Cela permet de prévenir tout risque et tout danger.
> **Redoublez de vigilance lorsque vous utilisez cette machine, de manière à pouvoir reconnaître et gérer les risques éventuels rapidement.** Une intervention rapide peut prévenir des blessures graves et des dommages matériels.
> **Arrêtez le moteur et positionnez l'interrupteur d'arrêt sur STOP en cas de dysfonctionnement.** Faites vérifier et réparer la machine par un professionnel qualifié si nécessaire avant de la réutiliser.
> **En cas de flammes, arrêtez le moteur et positionnez l'interrupteur d'arrêt sur STOP.** Prenez immédiatement des mesures d'extinction des flammes si l'interrupteur de la machine n'est plus accessible.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre la machine en feu. Il convient d'éteindre du carburant ayant pris feu à l'aide d'agents d'extinction spéciaux ! Nous vous recommandons de garder un extincteur adapté à portée de main dans votre zone de travaux ! Nous vous recommandons de toujours disposer d'un extincteur à poudre sèche.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 8

Des risques subsistent
Même si vous utilisez cette machine conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de cette machine :

> Problèmes de santé résultant des émissions de vibrations en cas d'utilisation prolongée ou de gestion inappropriée et de maintenance incorrecte de la machine.
> Blessures et dommages matériels dus à des outils de travail endommagés ou à l'impact soudain de corps non visibles en cours d'utilisation.
> Risques de blessures et de dommages matériels occasionnés par des objets projetés.
> Brûlures en cas de contact avec des surfaces chaudes.

AVERTISSEMENT ! Cette machine génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement ! Ce champ peut dans certains cas interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire tout risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine !

Symboles

Sur la machine, la plaque signalétique et dans le présent mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations ci-dessous. Familiarisez-vous avec ceux-ci afin de réduire tout risque de blessures corporelles et de dommages matériels.

kW	Kilowatt	l	Litre
cm^3	Centimètre cube	ml	Millilitre
/min ou min^{-1}	Par minute	°C	Degré Celsius
mm	Millimètre	dB(A)	Décibel (pondéré A)
cm	Centimètre	m/s^2	Mètres par seconde carrée
kg	Kilogramme	g/kWh	Gramme par kilowatt par heure
kg/h	Kilogramme par heure	km/h	kilomètre par heure
yyWxx	Code de date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)		

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 9

Consignes de sécurité

Description des termes de mise en garde :

⚠ **DANGER !**	Ce terme de mise en garde indique un danger présentant un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves, voire la mort.
⚠ **AVERTISSEMENT !**	Ce terme de mise en garde indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
⚠ **ATTENTION !**	Ce terme de mise en garde indique un danger présentant un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
REMARQUE !	Indique un conseil pratique, des recommandations ou une pratique sans lien avec des blessures corporelles.



Attention/
Avertissement.
Lisez le manuel d'utilisation.



Remarque.



Portez des chaussures antidérapantes à coque en acier (conformes à la norme EN ISO 20345 Classe 2)



Portez un casque avec visière et garde-cou (conforme à la norme EN 397)

Portez des protections auditives (conformes à la norme EN 352-1)



Gants (conformes aux normes EN ISO 11393-4, EN ISO 21420, EN 388 Classe 0)



Ne pas exposer la machine à la pluie ou à des conditions humides.



Les flammes nues sont interdites dans la zone de travail, autour de la machine et à proximité de matériaux inflammables !



Ne pas fumer dans la zone de travail, autour de la machine et à proximité de matériaux inflammables !



Risque d'incendie/matières inflammables.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 10



Surface chaude, ne pas toucher ! Températures élevées sur les surfaces de la machine et les pièces structurelles susceptibles de provoquer des brûlures, si elles sont touchées. La machine peut également rester chaude plus longtemps après utilisation !



Les moteurs à essence produisent des fumées d'échappement toxiques de monoxyde de carbone. L'inhalation de monoxyde de carbone est susceptible de provoquer des nausées, des évanouissements, voire la mort. Ne faites pas fonctionner le moteur à l'intérieur !



Les objets projetés par la machine peuvent atteindre l'opérateur ou d'autres personnes présentes. Assurez-vous toujours que les autres personnes et animaux de compagnie restent à une distance de sécurité suffisante de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement. En règle générale, les enfants ne doivent pas s'approcher de la zone où la machine fonctionne.



Gardez les mains hors des ouvertures lorsque la machine est en cours de fonctionnement.



Arrêtez le moteur avant de ravitailler en carburant. N'approvisionnez jamais la machine lorsque le moteur tourne.



N'approvisionnez en mélange d'essence sans plomb et d'huile que dans un rapport de 40:1. N'employez pas d'autres proportions pour le mélange.



Arrêter le moteur et débrancher la cosse de bougie avant de procéder au montage, au nettoyage, à des réglages, à son entretien, au stockage et au transport du produit.



Starter - Position fermée.



Starter - Position semi-ouverte.



Starter - Position ouverte.



Mode aspiration

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 11

Consignes de sécurité



Mode soufflage



Positions de l'interrupteur d'arrêt. Arrêtez le moteur.



Appuyez sur l'amorce à 6 reprises avant de démarrer le moteur à froid.



Démarrage manuel du moteur ; démarreur à rappel.



Niveau de puissance acoustique garanti exprimé en dB.

FPBVP30-4

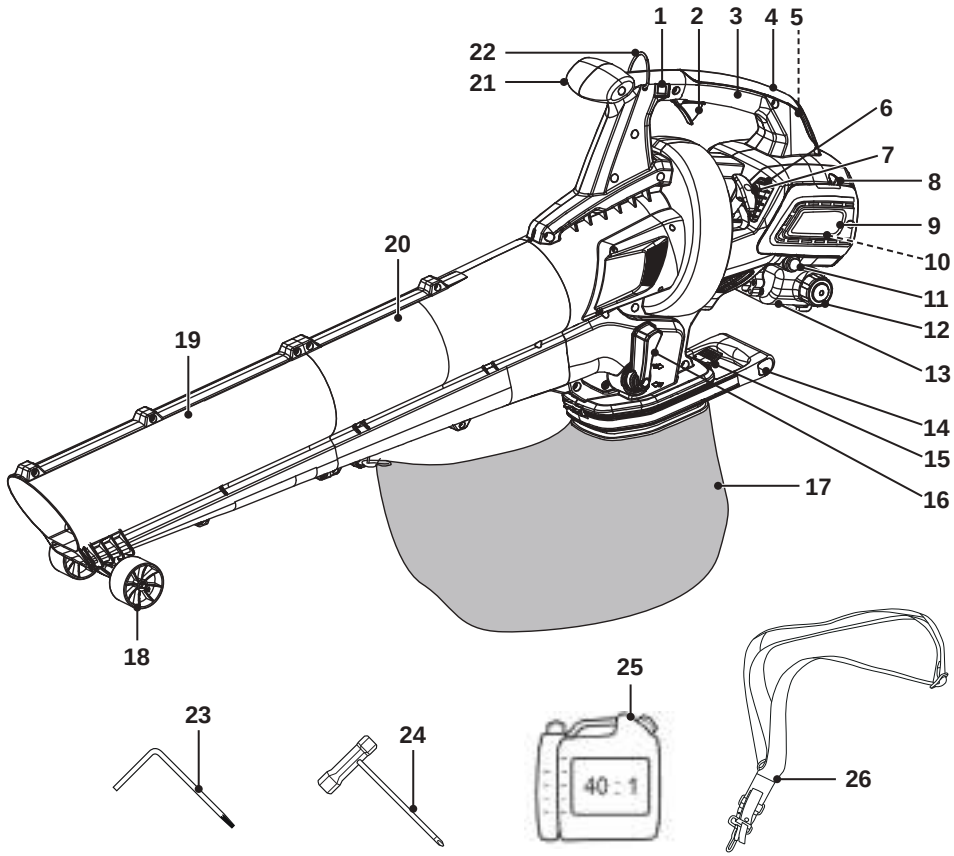
Désignation de l'outil
(FP_Nom de la Marque ; **BV**_Aspirateur Souffleur ; P_Thermique)



La machine est conforme aux directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de la conformité auxdites directives a été déployée.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 12

Votre machine



1. Interrupteur
2. Gâchette de l'accélérateur
3. Poignée principale
4. Cache
5. Cosse de bougie
6. Évents d'aération
7. Poignée du lanceur à rappel
8. Levier de starter
9. Couvre-filtre
10. Filtre à air
11. Amorce
12. Bouchon du réservoir de carburant
13. Réservoir de carburant
14. Poignée du collecteur de débris
15. Loquet
16. Sélecteur de mode
17. Collecteur de débris
18. Galets de guidage
19. Tube inférieur
20. Tube supérieur
21. Poignée avant
22. Crochet du harnais
23. Clé Torx
24. Outil multifonction
25. Mélangeur de carburant
26. Harnais

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 13

Caractéristiques techniques

Généralités

> **Dimensions :**	environ 124 x 24 x 92 cm
> **Poids :**	environ 7,0 kg
> **Volume du réservoir de carburant :**	460 cm^3 (ml)
> **Volume du collecteur de débris :**	40 l
> **Type d'essence :**	sans plomb 95 ou supérieur
> **Type d'huile moteur :**	huile pour moteur 2 temps refroidi par air, haute qualité
> **Rapport essence/huile :**	40 : 1
> **Consommation spécifique de carburant à la puissance maximale du moteur :**	467 g/kWh
> **Consommation de carburant à la puissance maximale du moteur :**	0,42 kg/h

Moteur

> **Modèle du moteur :**	SL36
> **Type de moteur :**	Moteur 2 temps à refroidissement par air
> **Cylindrée du moteur :**	30 cm^3
> **Puissance maximale du moteur :**	0,9 kW
> **Vitesse maximale de fonctionnement du moteur :**	7500 min^{-1}
> **Vitesse maximale du flux d'air :**	252 km/h
> **Type de bougie :**	TORCH L8RTC
> **Écartement de la bougie :**	0,6-0,7 mm

Niveau d'émission sonore

> **Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur :**	98,3 dB(A)
> **Incertitude K :**	3 dB(A)
> **Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} :**	105,6 dB(A)
> **Incertitude K :**	2,27 dB(A)
> **Niveau de puissance acoustique garantie L_{WA} :**	108 dB(A)

Niveau d'émission vibratoire

> **Vibrations mains/bras a_{hw} :**	5,528 m/s^2
> **Incertitude K :**	1,5 m/s^2

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 14

Les valeurs sonores ont été déterminées en fonction des critères d'évaluation du bruit prescrits dans EN 15503, utilisant les normes de base EN ISO 3744 et EN ISO 11201. Portez une protection auditive, en particulier lorsque la pression acoustique est supérieure à 85 dB(A).

L'indice de vibration déclaré a été mesuré selon une méthode de test standardisée (selon EN 15503) et peut être utilisé pour comparer une machine avec une autre. L'indice de vibration déclaré peut également servir à évaluer à l'avance l'exposition de l'utilisateur aux vibrations.

AVERTISSEMENT ! En fonction de l'utilisation réelle de la machine, les valeurs de vibrations peuvent différer de la valeur totale déclarée. Adoptez les mesures appropriées afin de vous protéger contre toute exposition aux vibrations. Prenez en considération toutes les phases de travaux, comprenant les moments où la machine est en mode de fonctionnement à vide ou arrêtée ! Parmi les mesures appropriées, citons la maintenance régulière et le nettoyage de la machine et des accessoires, le maintien des mains au chaud, les pauses périodiques et la planification appropriée des phases de travaux !

Déballage

1. Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage ainsi que les matériaux d'expédition et de protection, le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de tout dommage. Si vous constatez que des pièces manquent ou présentent des dommages, ne pas utiliser la machine, mais contactez votre revendeur. L'utilisation d'une machine incomplète ou endommagée présente des risques de blessures corporelles et de dommages matériels.
4. Assurez-vous de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires pour le montage et l'utilisation. Cette disposition porte également sur un équipement de protection individuelle approprié.

AVERTISSEMENT ! La machine et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, des bâches et des petites pièces ! Risques d'étouffement et de suffocation !

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 15

Vous aurez besoin de

(éléments non fournis)
> Équipement de protection individuelle approprié
> Entonnoir à filtre pour carburant
> Huile adaptée aux moteurs 2 temps refroidi par air, haute qualité
> Carburant approprié (essence sans plomb)
> Contenant pour recueillir le carburant
> Trousse de premiers secours

(éléments fournis)
> Clé Torx (23)
> Outil multifonction (24)
> Mélangeur de carburant (25)

Montage

AVERTISSEMENT ! La machine doit être entièrement montée avant toute utilisation !

Ne pas utiliser une machine qui n'est que partiellement montée ou montée avec des pièces endommagées !

Respectez les instructions de montage pas à pas et utilisez les images fournies comme guide visuel pour monter facilement la machine !

Débranchez la cosse de la bougie avant le montage ! Rebranchez-la après le montage (voir « Entretien »).

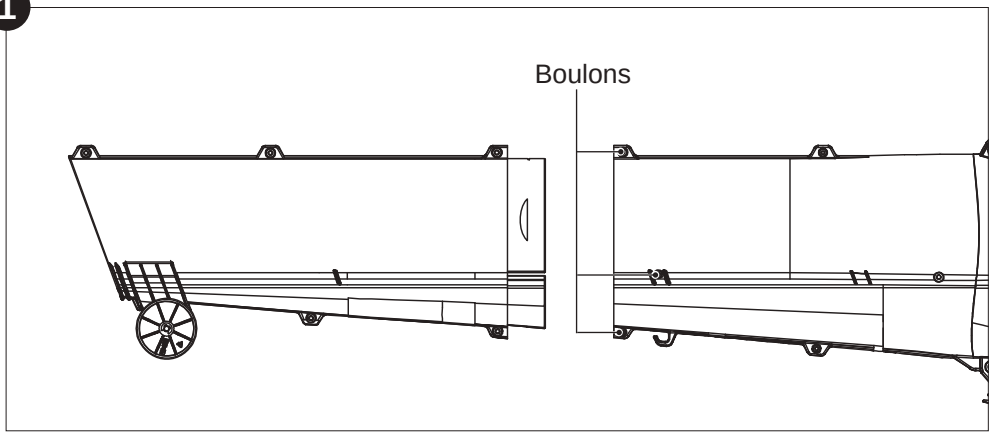
REMARQUE : Prenez soin des petites pièces qui sont retirées lors du montage ou lorsque vous effectuez des réglages. Gardez-les en lieu sûr afin d'éviter toute perte éventuelle.

Fixez d'abord le tube inférieur (19) au tube supérieur (20). NE PAS les démonter après l'assemblage. Ils constituent une partie de la protection contre le ventilateur en mouvement à l'intérieur.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 16

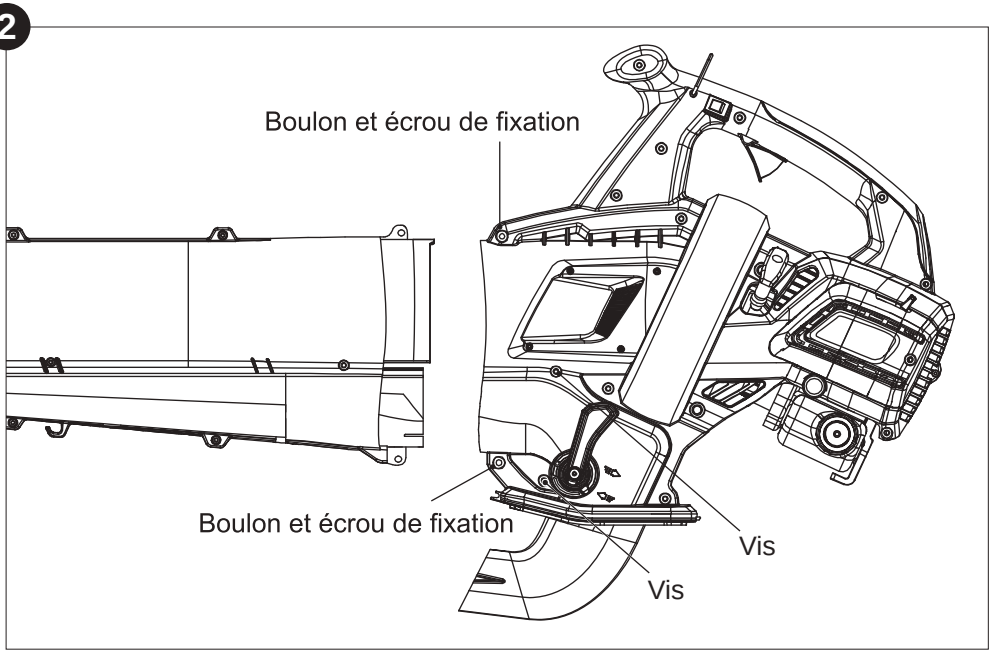
1. Desserrez légèrement les boulons aux extrémités du tube supérieur (20). Insérez le tube inférieur (19) dans le tube supérieur (20) et serrez les boulons (illustration 1).

1



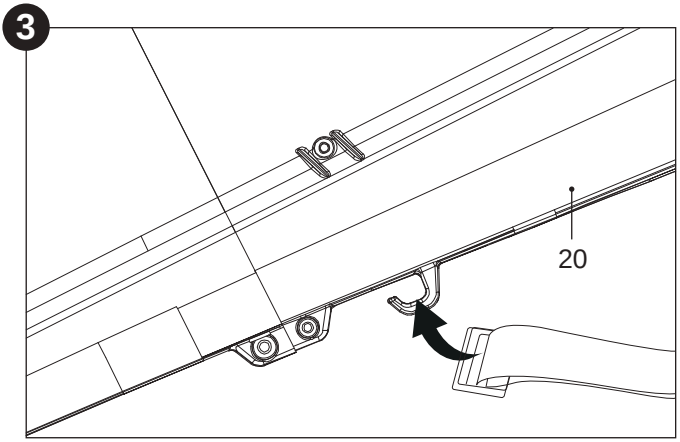
2. Desserrez et retirez les boulons de fixation et les écrous (illustration 2). Conservez-les pour la prochaine étape. Desserez légèrement les vis.
3. Alignez le tube supérieur (20) avec l'ouverture du bloc-moteur et insérez-le complètement. Fixez-les avec les vis, les boulons et les écrous (illustration 2).

2

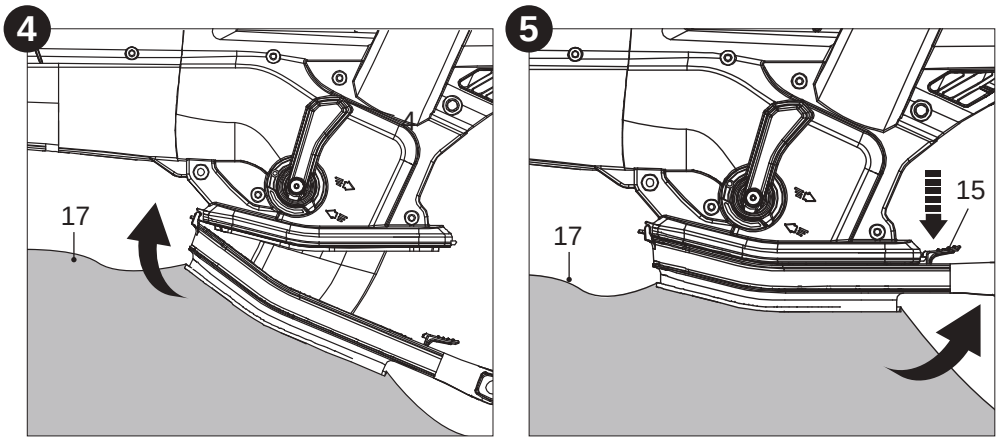


5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 17

4. Fixez le collecteur de débris (17) en engageant sa boucle de fixation dans le crochet du tube supérieur (20) (illustration 3).



5. Fixez le collecteur de débris (17) au bloc-moteur. Accrochez le cadre à la boucle à l'avant et engagez le loquet (15) pour fixer la partie arrière en position (illustrations 4 et 5).



AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours la machine avec son collecteur de débris attaché lorsque vous l'utilisez afin de vous protéger contre les débris déchiquetés et de prévenir les blessures !
N'utilisez pas cette machine avec un collecteur de débris endommagé ou sans aucun collecteur !

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 18

Approvisionnement en carburant et en huile

AVERTISSEMENT ! Cette machine est fournie sans mélange essence/huile dans le moteur ! Avant d'utiliser cette machine, il est indispensable de l'approvisionner en mélange essence/huile !

Cette machine est équipée d'un moteur 2 temps, les réservoirs de carburant et d'huile sont réunis et il est indispensable de les approvisionner avec un mélange essence/huile avant d'utiliser cette machine. Respectez les caractéristiques techniques concernant le carburant et l'huile moteur adaptés.



AVERTISSEMENT ! Le carburant et l'huile sont très inflammables ! Les vapeurs sont susceptibles d'exploser en cas d'inflammation ! Assurez-vous de l'absence de toutes flammes nues autour de la machine ! Ne fumez pas en versant du carburant et de l'huile !

REMARQUE : Pour éviter les déversements et filtrer les impuretés, utilisez un entonnoir avec filtre pour remplir le mélangeur de carburant (25) et le réservoir de carburant (13).

1. Posez la machine sur une surface plane, le bouchon du réservoir de carburant (12) orienté vers le haut. Nous vous recommandons d'étaler un tissu non inflammable sous la machine.
2. Dans le mélangeur de carburant (25) fourni, versez une essence ordinaire sans plomb et une huile pour moteur de qualité conçue pour moteurs 2 temps refroidis par air dans les deux ouvertures respectives. Utilisez les graduations sur les différents côtés pour obtenir le rapport essence/huile souhaité. Par exemple, remplissez d'abord d'essence jusqu'au repère de graduation « 10 », puis remplissez d'huile 2 temps jusqu'au repère de graduation « 10 ». Ceci permet d'obtenir un rapport correct de 40:1 lorsque vous utilisez le ratio 40:1.
3. Inclinez et secouez bien le mélangeur pour bien préparer le carburant.

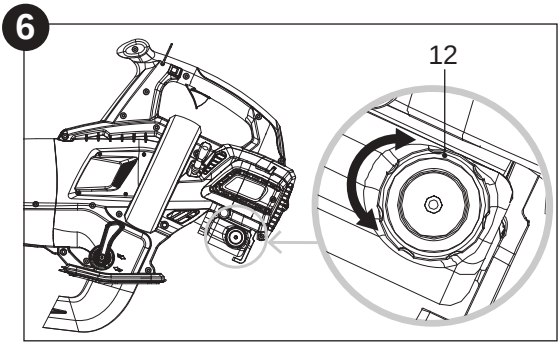
REMARQUE : Risque de dommages causés à la machine !
Ne mélangez jamais le carburant et l'huile directement dans le réservoir de la machine.

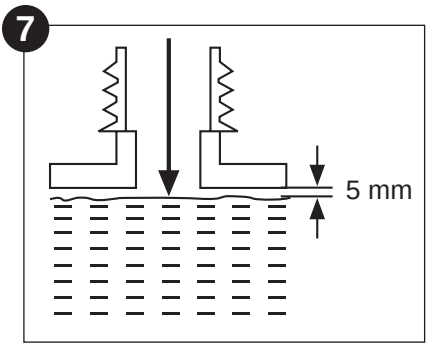
Utilisez une huile de qualité avec additif antioxydation conçue explicitement pour les moteurs 2 temps à refroidissement par air (HUILE NORME JASO FC ou ISO EGC). N'utilisez pas d'huile pour mélange BIA ou TWC (type pour 2 temps à refroidissement à eau). Le rapport de mélange recommandé pour l'essence et l'huile est de 40:1.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 19

100 ml	+	2,5 ml	=	40:1
200 ml	+	5 ml	=	
300 ml	+	7,5 ml	=	
400 ml	+	10 ml	=	

4. Dévissez puis retirez le bouchon du réservoir de carburant (12) (illustration 6).
5. Remplissez le réservoir de carburant. Laissez un espace d'environ 5 mm entre le niveau d'essence et le bord du réservoir pour permettre la dilatation. Ne pas remplir excessivement (illustration 7).
6. Essuyez le carburant renversé avec un chiffon doux. Repositionnez et vissez fermement le bouchon du réservoir de carburant (illustration 6).

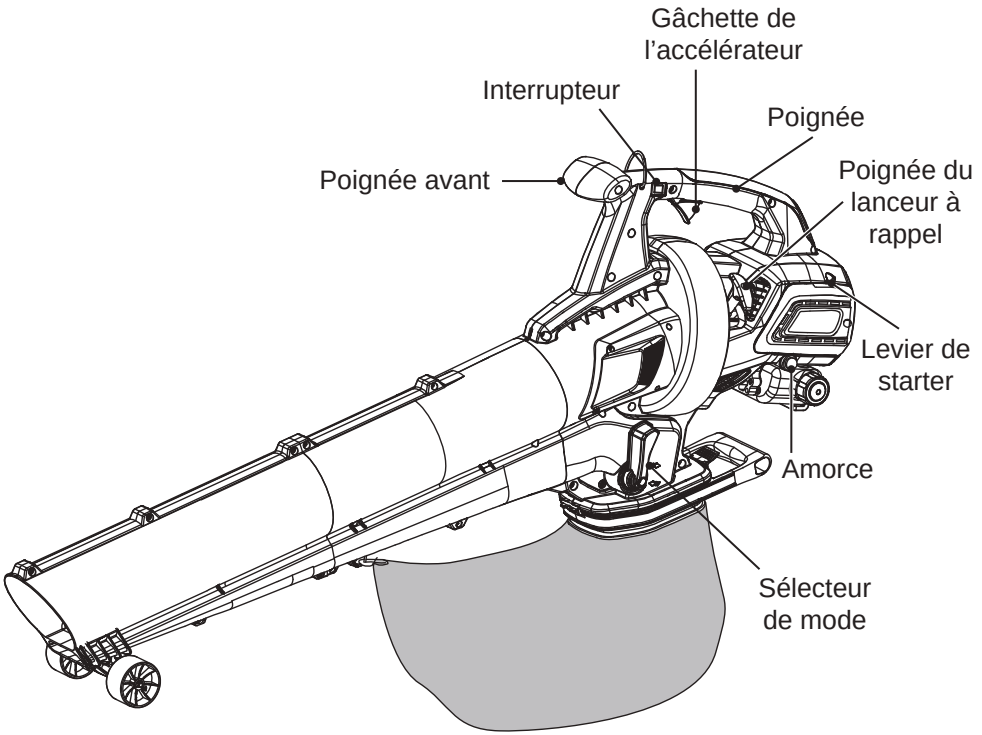




REMARQUE : Le carburant et l'huile se dégradent au fil du temps. Il peut être difficile de démarrer le moteur si vous utilisez du carburant qui a été conservé pendant plus de 30 jours. Vers la fin de la saison, il est conseillé de ne mettre dans le réservoir que la quantité de carburant dont vous avez besoin pour chaque utilisation, afin qu'il soit complètement consommé avant de remiser la machine. Vidangez le carburant restant dans le réservoir lorsque vous entreposez la machine pendant plus de 30 jours.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 20

Commandes de fonctionnement



5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 21

Préparation



Assemblez



Réglez



Approvisionnez en mélange essence et huile

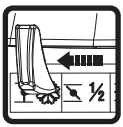
Démarrer le moteur froid

1



Positionnez l'interrupteur sur **I**

2



Réglez le levier de starter vers la gauche sur

3



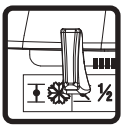
Pressez l'amorce à 6 reprises

4



Tirez la poignée du lanceur à rappel de manière répétée jusqu'au démarrage du moteur

5



Réglez le levier de starter au milieu sur

6



Laissez tourner au ralenti pendant 30 secondes

7



Réglez le levier de starter vers la droite sur

8



Maintenez pressée la gâchette de l'accélérateur pendant 1 minute, puis relâchez-la.

9



Utilisez

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 22

Démarrer le moteur chaud



Positionnez l'interrupteur sur **I**



Réglez le levier de starter vers la droite sur



Tirez la poignée du lanceur à rappel jusqu'au démarrage du moteur



Pressez la gâchette de l'accélérateur



Utilisez

Arrêt



Relâchez la gâchette de l'accélérateur



Positionnez l'interrupteur sur **STOP**

Remisage



Videz le réservoir de carburant



Videz l'huile



Nettoyez et procédez à l'entretien



Rangez

AVERTISSEMENT ! Ce guide de démarrage rapide ne fournit qu'un bref aperçu de la façon de démarrer et d'arrêter le moteur ! Pour une utilisation en toute sécurité, il est indispensable de lire l'intégralité du manuel d'instructions avant la première utilisation !

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 23

Utilisation prévue

Cet aspirateur souffleur thermique FPBVP30-4 est équipé d'un moteur d'une cylindrée de 30 cm^3.
La machine est destinée à souffler les débris légers, notamment les feuilles, l'herbe et autres déchets verts, et à aspirer les débris pour les stocker dans le collecteur de débris (17).
La machine n'est pas destinée à être utilisée dans un environnement humide. N'utilisez pas la machine sur des pelouses, des zones herbeuses ou des champs mouillés.

AVERTISSEMENT ! La machine peut être utilisée par un opérateur expérimenté* ayant lu et compris les consignes de sécurité fournies dans ce manuel d'instructions tout en utilisant l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié !

* Un opérateur formé est une personne qui possède les compétences et les connaissances nécessaires pour utiliser la machine et pour prendre les précautions nécessaires pour limiter les risques associés à son utilisation.

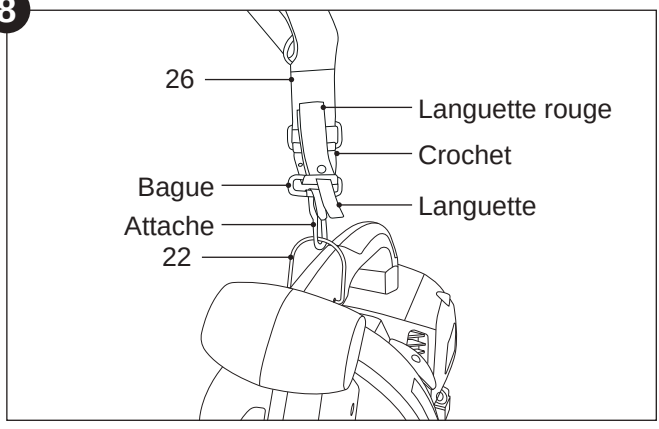
5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 24

Équipements de sécurité

REMARQUE : Le harnais améliore le mouvement de travail et permet à l'opérateur de gérer les travaux de manière plus sûre tout en soulageant le corps. Portez toujours le harnais lorsque vous travaillez avec la machine. Éteignez toujours la machine et attendez que le moteur s'arrête complètement avant d'enlever le harnais.

1. Placez le harnais (26) sur l'une de vos épaules.
2. Fixez d'abord l'attache du harnais (26) au crochet du harnais (22). Placez ensuite le crochet dans l'anneau situé en dessous et insérez la languette dans le trou du crochet. Enfin, soulevez le harnais (26) (illustration 8).
3. Ajustez la longueur du harnais (26) de sorte que le poids de la machine soit équilibré et que le tube inférieur (19) se trouve à environ 10–15 cm au-dessus du sol.

8



AVERTISSEMENT ! En cas d'urgence, tirez la languette rouge du dégagement rapide vers le haut pour libérer la machine du harnais.

Assurez-vous de bien connaître ce mécanisme de dégagement rapide.

Vérifiez fréquemment l'efficacité du dégagement rapide afin de libérer rapidement la machine du harnais en cas de danger.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 25

Fonctionnement

Vérifications avant le démarrage :

> Avant chaque utilisation, vérifiez que la machine et les accessoires ne sont pas endommagés. N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou si elle présente des signes d'usure.
> Vérifiez bien que les tubes (19, 20), le collecteur de débris (17) et le harnais (26) sont correctement fixés.
> Vérifiez le niveau de carburant, remplissez le réservoir si nécessaire.
> Videz le collecteur de débris (17) si nécessaire.
> Tenez toujours la machine par ses poignées (3, 21). Gardez les poignées sèches et propres pour assurer une prise sûre.
> Veillez à ce que les évents de ventilation soient toujours dégagés et exempts de toute obstruction. Nettoyez-les au besoin à l'aide d'une brosse à poils souples. Des évents d'aération obstrués peuvent entraîner une surchauffe et endommager la machine.
> Arrêtez le moteur immédiatement si vous êtes dérangé lors du travail par d'autres personnes qui entrent dans la zone de travail. Laissez toujours la machine s'arrêter complètement avant de la déposer.
> Ne vous surmenez pas. Prenez des pauses régulières afin de vous assurer que vous pouvez vous concentrer sur le travail et avoir un contrôle total sur la machine.
> Utilisez un râteau ou un balai pour déloger les débris avant de souffler ou d'aspirer.
> Humidifiez légèrement les surfaces en présence de poussières.

REMARQUE : Dans certains pays, la réglementation définit à quel moment de la journée et durant quels jours particuliers les machines peuvent être utilisées et quelles restrictions s'appliquent ! Renseignez-vous auprès de votre commune et respectez la réglementation afin de garder votre voisinage paisible et d'éviter de commettre des infractions administratives !

Démarrer le moteur

DANGER ! Risque d'incendie !

> En cas de tout déversement de carburant, la machine peut prendre feu.
> Essuyez le carburant renversé avant de démarrer.
> Démarrez le moteur à quelques mètres de l'endroit où vous l'avez approvisionné en carburant.

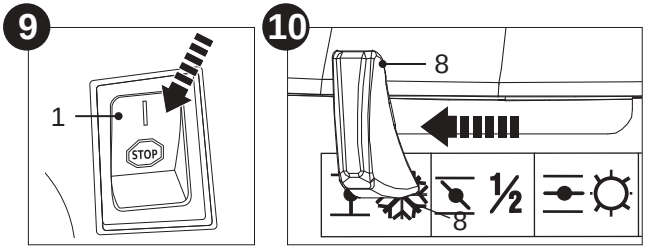
5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 26

REMARQUE : Risque de dommages causés à la machine !
N'entortillez jamais le câble du démarreur autour de la main ! Ne tirez que sur la poignée !

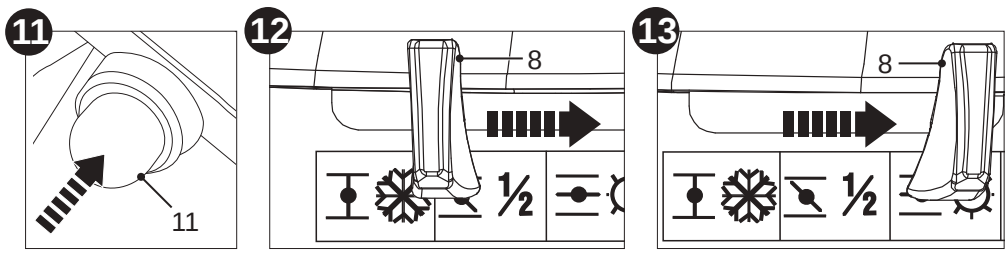
Ne relâchez pas subitement la poignée du lanceur à rappel ! Laissez le câble revenir lentement et de manière contrôlée à chaque traction !

Démarrage à froid du moteur

1. Positionnez l'interrupteur (1) sur **I** (illustration 9).
2. Placez le levier du starter (8) en position ⊤ (fermée) (illustration 10).



3. Pressez l'amorce (11) jusqu'à ce que la bulle soit remplie de carburant (6 fois) (illustration 11).
4. Tirez lentement la poignée du lanceur à rappel (7) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance bien perceptible, puis tirez-la vigoureusement et dynamiquement. Répétez l'opération jusqu'à ce que le moteur démarre.
5. Placez le levier de starter (8) en position ⊼ (semi-ouverte) (illustration 12). Laissez la machine tourner au ralenti pendant 30 secondes pour qu'elle chauffe.
6. Placez le levier de starter (8) en position ⊤ (ouverte) (illustration 13).

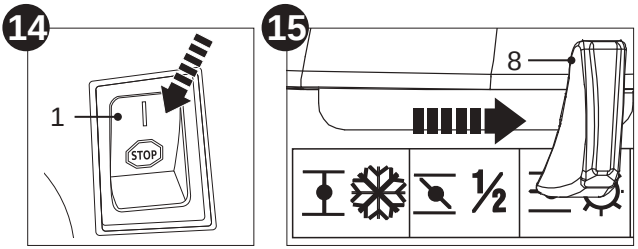


7. Pressez la gâchette de l'accélérateur (2) pour augmenter le régime du moteur. Si le moteur tourne bien à haut régime, laissez-le tourner pendant 1 minute, puis relâchez l'accélérateur. Si le moteur s'arrête, répétez les étapes décrites ci-dessus.
8. Pour lancer le fonctionnement, saisissez la machine des deux mains, la main gauche tenant la poignée avant (21) et la main droite tenant la poignée principale (3). Pressez la gâchette de l'accélérateur (2) et relâchez-la.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 27

Démarrage du moteur déjà chaud

1. Positionnez l'interrupteur (1) sur **I** (illustration 14).
2. Placez le levier de starter (8) en position ⊣● (ouverte) (illustration 15).



3. Tirez la poignée du lanceur à rappel (7) vigoureusement et dynamiquement. Répétez l'opération jusqu'à ce que le moteur démarre.
4. Pour lancer le fonctionnement, saisissez la machine des deux mains, la main gauche tenant la poignée avant (21) et la main droite tenant la poignée principale (3). Pressez la gâchette de l'accélérateur (2) et relâchez-la.

Après le démarrage du moteur

1. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant un certain temps.
2. Pressez lentement la gâchette de l'accélérateur (2) pour augmenter le régime moteur.
3. Vérifiez que le ventilateur s'arrête de tourner lorsque vous relâchez la gâchette de l'accélérateur (2).

Arrêter le moteur

1. Relâchez la gâchette de l'accélérateur (2) et laissez la machine tourner au ralenti pendant un certain temps.
2. Positionnez l'interrupteur (1) sur **STOP**.

AVERTISSEMENT ! La machine continue de fonctionner pendant quelques instants même après l'arrêt du moteur ! Avant de poser la machine, attendez qu'elle soit complètement à l'arrêt !

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 28

Fonctionnement basique

AVERTISSEMENT ! Portez toujours des lunettes de protection, des protections auditives et un masque filtrant pour le visage, sans quoi vous risquez de subir des blessures graves. Ne dirigez pas le tube en direction de personnes ou d'animaux de compagnie.

AVERTISSEMENT ! Positionnez toujours l'interrupteur sur STOP et laissez le moteur s'arrêter complètement avant de changer de mode de fonctionnement.

REMARQUE : Ne bloquez pas les tubes pour éviter d'endommager le moteur en cas de surrégime.

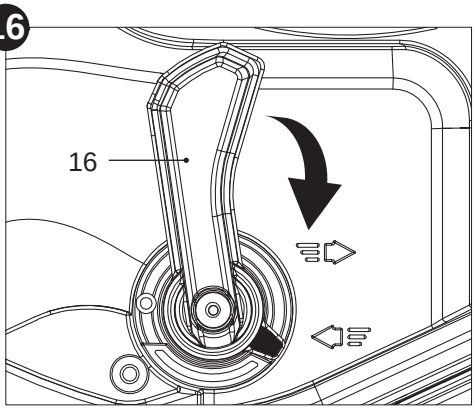
> Parcourez la zone de travaux et enlevez les branches, les pierres ou autres débris qui pourraient constituer des projectiles.
> Avant toute utilisation, fermez les portes et fenêtres de la voiture et de la maison.
> Faites fonctionner la machine au régime le plus bas possible pour réduire le bruit et économiser du carburant.

Mode soufflage

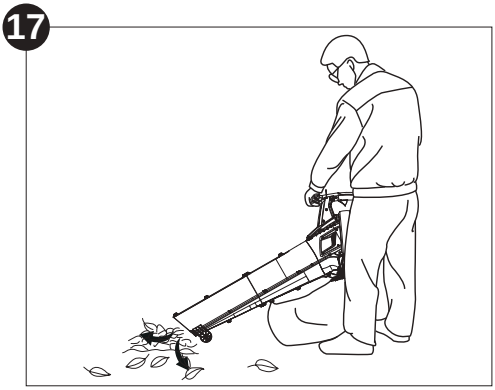
> Faites fonctionner la machine dans le sens du vent plutôt que contre celui-ci.
> Entraînez-vous à contrôler la vitesse du flux d'air pour soulever les feuilles sans brasser la poussière.
> Faites attention à l'effet de ricochet lorsque vous soufflez autour d'objets.
> Soufflez toujours dans une seule direction pour éviter de projeter des débris dans une zone qui a été déblayée.

> Placez le sélecteur de mode (16) en position soufflage pour le mode soufflage (illustration 16).

16



> Tenez le tube à environ 10 cm au-dessus du sol.
> Effectuez un mouvement de balayage d'un côté à l'autre et avancez lentement (illustration 17).



Mode aspiration

AVERTISSEMENT ! Si la machine s'arrête soudainement en cours de fonctionnement et ne produit aucune aspiration, éteignez la machine et débranchez la bougie. Éliminez les bourrages éventuels comme décrit dans le chapitre « Éliminer les bourrages ».

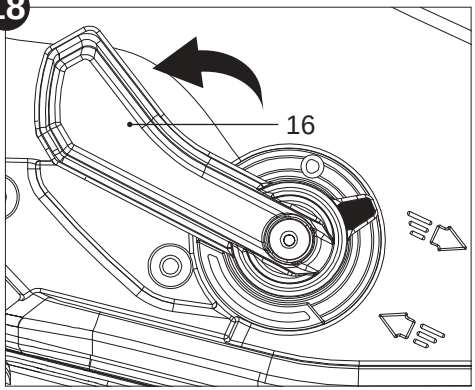
> Utilisez un râteau pour détacher les feuilles collées au sol avant d'aspirer.
> Évitez d'aspirer des matériaux humides ou solides, car cela pourrait endommager le mécanisme de déchiquetage de la machine.
> Assurez-vous que la fermeture à glissière du collecteur de débris est fermée avant de l'utiliser.
> N'aspirez pas un très gros volume de débris en une seule fois pour éviter que le tube ne se bouche et ne se bloque.

> Vérifiez que le collecteur de débris (17) est solidement fixé au bloc-moteur.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 30

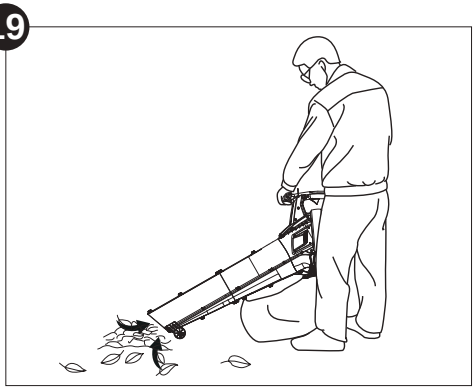
> Placez le sélecteur de mode (16) en position d'aspiration pour le mode aspiration (illustration 18).

18



> Tenez la machine devant vous et utilisez les galets de guidage (18) pour la pousser sur le sol (illustration 19).

19



Après utilisation

1. Arrêtez le moteur, débranchez la cosse de la bougie (5). Laissez le moteur s'arrêter complètement et attendez qu'il refroidisse.
2. Vérifiez l'état de la machine, nettoyez et rangez celle-ci comme décrit ci-après.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 31

Les règles d'or pour l'entretien



AVERTISSEMENT ! Éteignez toujours le moteur, débranchez la cosse de la bougie et laissez-la machine refroidir avant d'effectuer des opérations d'inspection, de maintenance et de nettoyage.



DANGER ! Un entretien adéquat est essentiel pour une utilisation en toute sécurité et sans problèmes. Un entretien inadéquat, ou la non-résolution instantanée d'un problème peut provoquer un dysfonctionnement susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

> Gardez la machine propre et conservez les tubes (20, 21) exempts de tout bourrage. Retirez les débris et videz le collecteur de débris (17) après chaque utilisation et avant le remisage.
> Un nettoyage régulier et approprié permet de garantir un fonctionnement sûr et prolonge la durée de vie de la machine.
> Examinez la machine avant chaque utilisation afin de détecter les pièces usées et endommagées. Ne le faites pas fonctionner si vous y découvrez des pièces cassées ou usées. Remplacez les pièces usées au besoin ou contactez un service après-vente agréé avant de réutiliser la machine.



AVERTISSEMENT ! Effectuez des opérations de réparation et d'entretien uniquement en accord avec les présentes instructions ! Toute autre opération doit être effectuée par un technicien qualifié !

Nettoyage



REMARQUE : Ne pas utiliser de détergents chimiques, alcalins, abrasifs, ni tout autre détergent ou désinfectant agressif pour nettoyer cette machine, car ceux-ci peuvent être dommageables pour sa surface.

Nettoyage du boîtier

> Utilisez un chiffon humide non pelucheux pour nettoyer le boîtier de la machine.
> Ne plongez pas la machine dans l'eau ni dans tout autre liquide.
> Nettoyez les évents de ventilation sous et sur les côtés du capot du moteur à l'aide d'une brosse souple. Des évents de ventilation obstrués peuvent provoquer une surchauffe du moteur.
> Essuyez ensuite la surface avec un chiffon sec.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 32

Vider le collecteur de débris

AVERTISSEMENT ! Positionnez toujours l'interrupteur sur STOP et laissez le moteur s'arrêter complètement avant de changer de mode de fonctionnement.

AVERTISSEMENT ! Avec un collecteur de débris plein, la puissance d'aspiration diminue considérablement. Videz le collecteur de débris lorsqu'il est à peu près à moitié plein.

1. Ouvrez la fermeture à glissière du collecteur de débris (17) et éliminez les débris collectés.
2. Placez la machine sur une surface plane et retirez le collecteur de débris (17) dans l'ordre inverse du montage.
3. Nettoyez le collecteur de débris (17) en le retournant et en le frottant avec une éponge.
4. Laissez le collecteur de débris (17) sécher complètement avant de le fixer à nouveau sur le bloc-moteur.

Éliminer les bourrages

AVERTISSEMENT ! Portez des gants de protection pour éliminer les bourrages ! Utilisez des outils appropriés pour enlever les débris, par exemple un bâton de bois ! N'opérez jamais les mains nues !

Assurez-vous que le moteur est éteint en positionnant l'interrupteur sur STOP. NE DEMONTEZ PAS le tube inférieur du tube supérieur pour l'entretien ou la suppression d'un bourrage.

1. Placez la machine sur une surface plane et retirez le collecteur de débris (17) dans l'ordre inverse du montage.
2. Vérifiez si le tube supérieur (20) et le tube inférieur (19) sont obstrués. Tapotez délicatement les tubes (19, 20) pour défaire le bourrage.
3. Vérifiez que les ouvertures du bloc-moteur ne sont pas obstruées. Retirez-les avec un outil humide adapté ou un bâton en bois si nécessaire.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 33

Entretien

Inspectez et entretenez régulièrement cette machine en accord avec le tableau de maintenance qui suit. Maintenez la machine en bon état de fonctionnement pendant l'entretien.

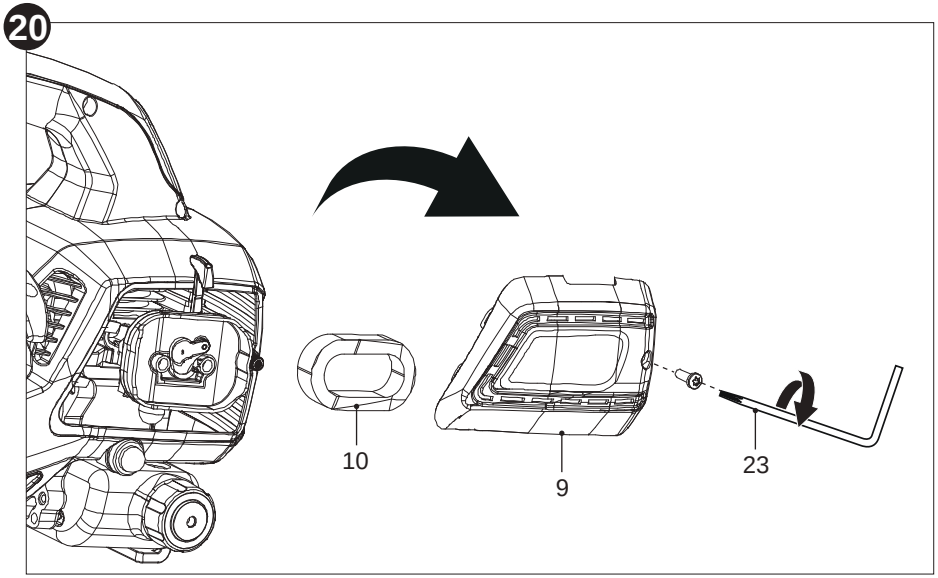
Pièce	Opération	Avant/après chaque utilisation	Toutes les 10 heures d'utilisation	Toutes les 25 heures d'utilisation
Bougie	contrôler			X
	nettoyer			X
	remplacer		autant que nécessaire	
Filtre à air	contrôler	X		
	nettoyer		X	
	remplacer		autant que nécessaire	
Filtre à carburant	nettoyer		autant que nécessaire	
	remplacer		autant que nécessaire	
Dispositif de coupe	contrôler	X		
	lubrifier	X		
	nettoyer	X		
	remplacer		autant que nécessaire	
Jeu de soupapes	contrôler	X		
Collecteur de débris	contrôler	X		
	nettoyer	X		
Tubes	contrôler	X		
	nettoyer	X		

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 34

Filtre à air

Inspectez le filtre à air (10) régulièrement. Nettoyez-le ou remplacez-le par un nouveau si nécessaire.

1. Desserrez la vis de fixation du couvre-filtre (9). Retirez le couvre-filtre (9) (illustration 20).



2. Retirez le filtre à air (10) et tapotez-le sur une surface stable pour en enlever la poussière. Enlever les poussières récalcitrantes avec de l'air comprimé (max. 3 bars).
3. Appliquez une petite quantité d'huile pour filtre à air sur le filtre à air (10) pour obtenir un rendement optimal. Éliminez le surplus d'huile et mettez le filtre à air (10) dans la boîte.
4. Remontez le filtre à air (10). Remontez le couvre-filtre (9) et attachez-le à l'aide de la vis de fixation.

Carburant, conduites de carburant et filtre à carburant

Le réservoir de carburant de cette machine est équipé d'un filtre situé à l'extrémité dégagée du conduit de carburant.

S'il est nécessaire de nettoyer ou de remplacer le filtre à carburant, adressez-vous à un centre de maintenance agréé ou à un technicien offrant les mêmes qualifications.

> Gardez un carburant frais (moins de 30 jours) ou ajoutez un stabilisateur de carburant.
> Videz le réservoir de carburant après chaque utilisation.
> Faites tourner la machine à vide jusqu'à épuisement du carburant avant de la remiser.
> Remplacez les conduites de carburant et les filtres à carburant tous les 2 ans.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 35

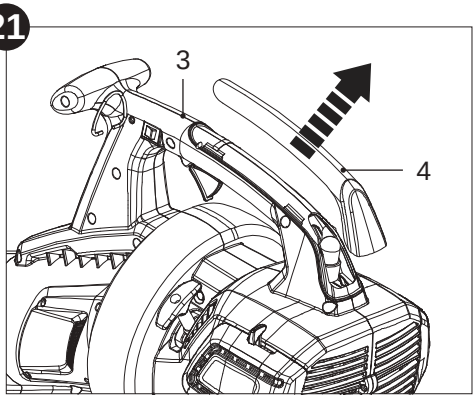
Bougie

REMARQUE : Pour un bon fonctionnement, la bougie doit être correctement ajustée et exempte de dépôts.

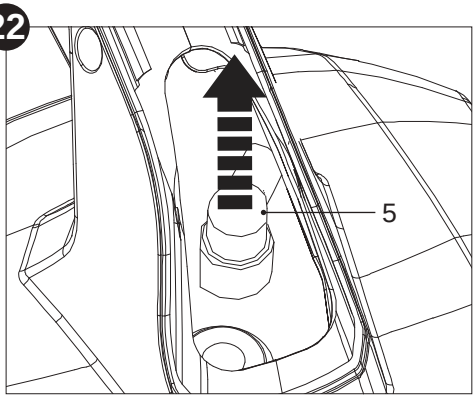
Inspectez la bougie toutes les 25 heures ou avant un long remisage de plus de 30 jours. Nettoyez-la ou remplacez-la par une neuve, au besoin (type : TORCH L8RTC).

1. Retirez le cache (4) de la poignée principale (3) (illustration 21).
2. Débranchez la cosse de bougie (5) (illustration 22).

21

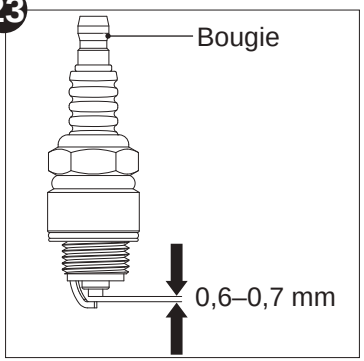


22



3. Dévissez la bougie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil multifonction (24) et retirez-la avec précaution.
4. Vérifiez que la bougie n'est ni endommagée ni usée. La couleur de l'électrode doit être marron clair.
5. Éliminez tout dépôt présent sur l'électrode à l'aide d'une brosse métallique souple. Évitez tout nettoyage excessif de l'électrode.
6. Si elle est recouverte de carburant, séchez la bougie avec un chiffon doux.
7. Contrôlez l'écartement de la bougie. Il doit être de 0,6–0,7 mm (illustration 23).
8. Remplacez-la par une bougie neuve si l'électrode ou l'isolation sont endommagées.

23



9. Lors du remplacement de la bougie, vissez-la d'abord à la main, puis serrez légèrement à l'aide de l'outil multifonction (24).

REMARQUE : Ne vissez pas la bougie trop fort pour éviter tout dommage !

10. Remontez la cosse de la bougie (5) et le cache (4).

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 36

Carburateur
Le carburateur est préréglé par le fabricant. S'il est nécessaire d'effectuer des modifications, adressez-vous à un centre de maintenance agréé ou à un technicien offrant les mêmes qualifications. Ne pas essayer d'effectuer des réglages par vous-même.

Silencieux
S'il est nécessaire de modifier ou de remplacer le silencieux, adressez-vous à un centre de maintenance agréé ou à un technicien offrant les mêmes qualifications.

Pièces détachées/Pièces de rechange

Les pièces suivantes de cette machine peuvent être remplacées par le client. Les pièces détachées sont disponibles chez un revendeur agréé ou auprès de notre service clientèle.

Description	Numéro de modèle ou caractéristiques
Collecteur de débris (17)	PB01000401
Bougie	TORCH L8RTC (Écartement des électrodes : de 0,6 à 0,7 mm) ou autre modèle avec les mêmes caractéristiques

Réparation

Cette machine ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par le client. Contactez un centre de maintenance agréé ou un spécialiste possédant des qualifications similaires pour les contrôles et réparations.

Remisage

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Veillez à ce que les personnes non autorisées n'aient pas accès à la machine !

REMARQUE : De bonnes conditions de remisage sont importantes pour garantir le bon fonctionnement de votre machine.

1. Nettoyez la machine ainsi que décrit ci-dessus.
2. Fixez les caches de transport, le cas échéant.
3. Entreposez la machine et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
4. Toujours ranger la machine dans un endroit inaccessible aux enfants. La température idéale de stockage se situe entre 10 et 30 °C.
5. Conservez la machine dans son sac ou couvrez-la d'un tissu adapté pour la protéger de la poussière.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 37

Remisage à court terme (moins d'une journée)

1. Laissez refroidir la machine avant de la remiser.
2. Rangez la machine aussi horizontalement que possible. Assurez-vous qu'aucun mélange essence/huile ne peut s'écouler du carburateur.

Remisage de longue durée

REMARQUE : Risque de dommages causés à la machine !

> Si vous ne comptez pas utiliser la machine pendant un certain temps, vidangez le carburant de la machine. De cette façon, vous évitez un encrassement du moteur et de la pompe à huile.

> Remisez la machine dans un endroit sec et à l'écart de toute source potentielle de flamme comme les fours, les thermostats à gaz, etc.

1. Videz le réservoir de carburant (13) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée (plus de 3 mois) et avant de l'entreposer pour l'hiver.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même (voir « Démarrer le moteur »).
3. Laissez le moteur refroidir (environ 5 min).
4. Débranchez la bougie.
5. Versez une cuillère à café d'huile propre pour moteur deux-temps dans la chambre de combustion.
6. Tirez lentement plusieurs fois sur la poignée du lanceur à rappel afin d'enduire d'huile les composants internes.
7. Rebranchez la bougie.

Transport

1. Arrêtez le moteur et débranchez la cosse de la bougie avant tout transport.
2. Fixez les caches de transport, le cas échéant.
3. Portez toujours la machine par sa poignée.
4. Protégez la machine des chocs violents ou des fortes vibrations pouvant survenir en cours de transport dans un véhicule.
5. Amarrez solidement la machine afin d'éviter qu'elle ne glisse, ne tombe, ne perde du carburant et afin d'éviter des dommages ou des blessures.

Si vous transportez la machine à bord d'un véhicule :

> Laissez la machine refroidir.
> Videz le réservoir de carburant (13).
> Immobilisez la machine pour éviter qu'elle ne glisse.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 38

Dépannage

Les dysfonctionnements soupçonnés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent résoudre par eux-mêmes. Par conséquent, vérifiez la machine en consultant cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

AVERTISSEMENT ! Exécutez uniquement les étapes décrites dans les présentes instructions ! Toutes les opérations d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de maintenance agréé ou par un technicien qualifié si vous ne pouvez résoudre le problème par vous-même !

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Réservoir vide ?	Vérifiez avant de démarrer !
	Interrupteur positionné sur **STOP** ?	Suivez la procédure de démarrage.
	Procédure de démarrage incorrecte ?	Suivez la procédure de démarrage.
	La cosse de la bougie n'est pas bien fixée ?	Fixez solidement la cosse de la bougie.
	La cosse de la bougie est sale ?	Nettoyez la cosse de la bougie.
	Trop de carburant dans la chambre de combustion ?	Relâchez la gâchette de sécurité, poussez la manette du starter et démarrez le moteur plusieurs fois. Si le moteur ne démarre pas : retirez la bougie et séchez l'électrode.
	La bougie est-elle sale (borne rouillée) ?	Nettoyez la bougie.
	L'amorce a été pressée alors que le moteur était chaud ?	Nettoyez la bougie.
	Distance entre l'électrode et la bougie trop importante ?	Réglez l'écartement entre les électrodes entre 0,6 et 0,7 mm.
	Mauvais carburant ou mauvais mélange ?	Vidangez le carburant et faites le plein avec le mélange qui convient.
	Filtre pour le mélange essence/huile obstrué ?	Faites appel à un expert pour le remplacer.
	Bougie défectueuse ?	Remplacez la bougie.
	Moteur froid ?	Suivez la procédure de démarrage à froid.
	Réglage du carburateur inadapté ?	Réglez le carburateur.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 39

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur n'atteint pas son régime maximal.	Le filtre à air est-il sale ?	Nettoyez le filtre à air.
	La bougie est-elle sale (borne rouillée) ?	Nettoyez la bougie.
	Distance entre l'électrode et la bougie trop importante ?	Réglez l'écartement entre les électrodes entre 0,6 et 0,7 mm.
	Mauvais carburant ou mauvais mélange ?	Arrêtez le moteur et vidangez le réservoir, puis faites le plein avec le mélange qui convient.
	Réglage du carburateur inadapté ?	Réglez le carburateur.
Le moteur produit une fumée excessive.	Mauvais carburant ou mauvais mélange ?	Arrêtez le moteur et vidangez le réservoir, puis faites le plein avec le mélange qui convient.
Vibrations excessives.	Mauvais carburant ou mauvais mélange ?	Arrêtez le moteur et vidangez le réservoir, puis faites le plein avec le mélange qui convient.
	Boulons de la machine desserrés ?	Serrez les boulons.
Mauvaises performances de soufflage/ d'aspiration.	Tubes obstrués ?	Éliminez le blocage.
	Le collecteur de débris est plein ?	Arrêtez le moteur et videz le collecteur de débris.

Recyclage et mise au rebut

1. Les machines usagées sont potentiellement recyclables et ne doivent donc pas être mêlées aux déchets ménagers. Il vous est demandé de nous aider et de contribuer à l'économie de ressources naturelles et à la protection de l'environnement en ramenant cette machine à un centre de collecte équipé (s'il en existe un).
2. Essence, huile, huile usagée, mélange d'huile et d'essence et objets souillés d'huile, comme les chiffons de nettoyage ne doivent donc pas être mêlés aux déchets ménagers. Mettez au rebut les articles contaminés par l'huile conformément aux directives locales et ramenez-les aux centres de recyclage.
3. La machine est livrée dans un emballage qui la protège contre les dommages au cours du transport. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr que toutes les pièces ont été livrées et que la machine fonctionne correctement. Recyclez ensuite l'emballage.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 40

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de [2 ans] couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 41

Garantie

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant ladurée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 40

Garantie

Si vous avez besoin d'assistance ou de conseils de la part de notre service après-vente, veuillez appeler le numéro suivant :
service-SP-FR@sertronics.de

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

33 1862 694 39

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 41

Déclaration de conformité CE

FPBVP30-4

CE

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Machine/Produit/Produkt/Produsul/Machineo/Produto

> Petrol Blower Vacuum/ Aspirateur souffleur thermique/ Odkurzacz - dmuchawa spalinowa/ Benzină aspirator suflanta/ Soplador de vacío de gasolina/ Gasolina aspirador soprador
> FPBVP30-4
> 30 cm^3, 0.9 kW/7500 min^{-1}
> 000001 - 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Machines B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands
www.kingfisher.com/machines

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Machine/Produit/Produkt/Produsul/Machineo/Produto	**Model/Modèle/ Model/Modelul/ Modelo/ Modelo**	**EAN**
Petrol Blower Vacuum/ Aspirateur souffleur thermique/ Odkurzacz - dmuchawa spalinowa/ Benzină aspirator suflanta/ Soplador de vacío de gasolina/ Gasolina aspirador soprador	FPBVP30-4	5059340256313

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 42

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:
O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended Machinery Directive
2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive
2016/1628/EU Regulation Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits
2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
2006/42/CE en tant que directive modifiée sur les machines
2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
2000/14/CE en tant que directive modifiée sur le bruit extérieur
2016/1628/Règlement de l'UE Limites d'émission de gaz et de particules
Directive 2011/65 / UE telle que modifiée Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz
2016/1628/UE limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber
2016/1628/UE Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre
2016/1628/Reglamento de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnétic
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada
Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas 2016/1628/REGULAMENTO da UE
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

Measured Sound Power Level/ Niveau de puissance acoustique mesuré/ Zmierzony poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică măsurat/ Nivel de potencia sonora medido / Nível de potência sonora medido: 105.6 dB(A)

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 43

Déclaration de conformité CE

FPBVP30-4

Guaranteed Sound Power Level/ Niveau de puissance acoustique garanti/ Gwarantowany poziom mocy akustycznej/ Nivel de putere acustică garantat/ Nivel de potencia sonora garantizado/ Nível de potência sonora garantido: 108 dB (A)

Engine Model/ Modèle de moteur/ Model silnika/ Modelul motorului/ Modelo de motor/ Modelo de motor: SL36

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres specifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:
Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 15503:2009/A2:2015
EN ISO 14982:2009

Authorized signatory and technical file holder/Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat şi deţinătorul dosarului ethnic/Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Machines B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam, The Netherlands
www.kingfisher.com/machines



David Awe
Group Quality Director
On/le/dnia/la/am/el/em: 30/09/2021

5059340256313-FPBVP30-4-BlowerVacuum-FR-V01.indd 44

Manufacturer, Fabricant, Prodecent, Producător, Fabricante:

UK Manufacturer:
Kingfisher International Machines Limited
3 Sheldon Square London W2 6PX
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Machines B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam
The Netherlands

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products